



شورای بررسی متون و کتب علوم انسانی

رزومه رئیس گروه زبانشناسی و زبانهای خارجه



مشخصات فردی:

نام و نام خانوادگی: جان‌اله کریمی مطهر

دکتری زبان و ادبیات روسی

عضو هیأت علمی دانشکده زبان‌ها و ادبیات خارجی دانشگاه تهران

استاد پایه ۲۲

عضویت در انجمن‌ها

* عضو انجمن ادبی بونین‌شناسان سن‌پترزبورگ (روسیه)

** رئیس انجمن ایرانی زبان و ادبیات روسی

کتاب‌های چاپ شده

۱. روسی در سفر تهران - انتشارات استاندارد. چاپ اول ۱۳۷۹، چاپ پانزدهم ۱۳۸۸.
۲. کاربرد عملی افعال حرکتی در زبان روسی، تهران، ۱۳۸۱، انتشارات سمت و پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.
۳. قرآن در اشعار الکساندر پوشکین، تهران، ۱۳۸۴، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.
۴. تئوری ادبیات، تهران، ۱۳۸۶، انتشارات دانشگاه تهران.

۵. تاریخ ادبیات روسیه (از ابتدا تا پایان قرن نوزدهم)، تهران، ۱۳۸۸، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.

۶. تاریخ ادبیات قرن بیستم روسیه، تهران، ۱۳۸۸، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.

۷. آثار برگزیده آنتون پاولویچ چخوف، تهران، ۱۳۸۹، انتشارات جهاد دانشگاهی واحد تهران

۸. ادبیات روسی، تهران، ۱۳۸۹، مرکز نشر دانشگاهی

۹. الکساندر پوشکین و مشرق زمین، تهران، ۱۳۹۰، انتشارات پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.

۱۰. درآمدی بر ادبیات (کتاب آموزشی برای دانشجویان ایرانی زبان و ادبیات روسی)، تهران ۱۳۹۱، انتشارات دانشگاه تهران.

۱۱. نیکالای گومیلیوف و مشرق زمین، تهران، ۲۰۱۳/۱۳۹۱، ناشر پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی و انجمن ایرانی زبان و ادبیات روسی.

کتاب‌های ترجمه شده از روسی به فارسی

۱. نمایشنامه "باغ آلبالو" آنتون پاولویچ چخوف، تهران، ۱۳۸۳، انتشارات علم و ادب.

۲. نمایشنامه "انسان و امیال" میخائیل لرمانتف، تهران، ۱۳۸۵، انتشارات قطره.

۳. "عجوبه و چند داستان دیگر"، واسیلی شوکشین، تهران، ۱۳۹۲، انتشارات جهاد دانشگاهی واحد تهران.

مقالات چاپ شده در نشریات معتبر خارجی

۱. کاشتانکا"ی آنتون چخوف و "سگ ولگرد" هدایت. مسکو، ۱۹۹۸، مجله علمی - پژوهشی "زبان روسی در خارج"، ۱۳۷۷.

۲. بررسی ترجمه‌های آثار آنتون پاولویچ چخوف در ایران، مسکو، مجله علمی - پژوهشی و سنیک دانشگاه مسکو، شماره ۴، سال ۱۳۸۲.

۳. بررسی چگونگی نگارش نمایشنامه "مرغ دریایی" آنتون چخوف، مسکو (روسیه) مجله علمی پژوهشی گالاسا مالادیکخ اوچونیکخ، شماره ۱۴، ۱۳۸۲.

۴. نمایش‌نامه‌های چخوف و ارزیابی معاصرین او، مسکو (روسیه)، مجله علمی - پژوهشی گالاسا مالادیک اوچونیک، شماره ۱۶، سال ۱۳۸۳.

۵. مقایسه داستان "همزاد" داستایفسکی و "بوف کور" صادق هدایت، مجله علمی - پژوهشی (ISI) روسکایا لیتیراتورا (ادبیات روسی)، روسیه، سن پترزبورگ، شماره ۳ سپتامبر ۱۳۸۵.

۶. جانا سخن از زبان ما می گوئی، مسکو (روسیه)، مجله علمی-پژوهشی روسکایا اسلاوستناست، شماره ۸، سال ۱۳۸۵.

۷. جایگاه و اهمیت آثار تالستوی در ایران، مسکو (روسیه)، مجله علمی-پژوهشی تالستفسکی یژیگودنیک، ۱۳۸۵.

۸. کتاب و کتابخوان در نمایشنامه آنتون چخوف "مرغ دریایی"، مسکو (روسیه)، مجله علمی-پژوهشی اسلوا - گراماتیکا - رچ، ۱۳۸۶.

۹. بررسی تطبیقی "شاهنامه" فردوسی و "باریس گادونوف" آکساندر پوشکین، مسکو (روسیه)، مجله علمی-پژوهشی اسلوا - گراماتیکا - رچ، ۱۳۸۷.

۱۰. سیمای قرآن در مجموعه اشعار تأسی از قرآن پوشکین، مسکو (روسیه)، مجله علمی - پژوهشی روسکایا اسلاوستناست، شماره ۴، سال ۱۳۸۷.

۱۱. جایگاه آدم های کتابخوان در نثر آنتون چخوف، مسکو (روسیه)، مجله علمی - پژوهشی گالاسا مالادیک اوچونیک، شماره ۲۱، سال ۱۳۸۷.

۱۲. بررسی تطبیقی موضوع کشاورزان روستاییان در داستان های دهقانان آنتون چخوف و شورآباد محمد علی جمالزاده، مجله علمی - پژوهشی (ISI) روسکایا لیتیراتورا (ادبیات روسی)، روسیه، سن پترزبورگ، شماره ۳ سپتامبر ۱۳۸۸.

۱۳. "اندوه" آنتون چخوف و "تنها"ی نیر محمدی، مجله علمی - پژوهشی واپروسی فیلالوگی، روسیه، مسکو، ۱۳۸۸.

۱۴. ترجمه ادبیات روسی در ایران، مسکو (روسیه)، مجله علمی-پژوهشی وستنیک ام-گ-ال-او، شماره ۱، ۱۳۸۸.

۱۵. توصیف سیمای زن در آثار آنتون چخوف و صادق هدایت (براساس داستانهای «عزیز دل» و «زنی که شوهرش را گم کرد»)، پرم (روسیه)، مجله علمی - پژوهشی وستنیک (فیلولوژی)، شماره ۴، سال ۱۳۸۸.

۱۶. بررسی تأثیر آثار ولادیمیر مایاکوفسکی بر آثار شاملو شاعر معاصر ایران، مسکو مجله علمی - پژوهشی روسکی یازیک زاروبژوم، شماره ۴، سال ۱۳۸۹.

۱۷. تأثیرپذیری سیمین دانشور نویسنده معاصر ایران از آنتون چخوف (بر اساس داستان‌های «عزیز دل» و «انیس»)، روسیه، مجله علمی - پژوهشی وستنیک دانشگاه دولتی کانت روسیه، شماره ۸، سال ۱۳۸۹.

۱۸. آموزش در ایران: از دبستان تا دانشگاه، مسکو، مجله «دنیای آموزش - آموزش در دنیا»، شماره ۴، ۲۰۱۱/۱۳۹۰.

۱۹. بررسی مقولهٔ زمان و مکان در اشعار سهراب سپهری و آنا آخمتووا - روسیه - وستنیک دانشگاه دولتی نوواسیبیر، شماره (۱۱) ۲، سال ۱۳۹۱.

۲۰. دیدگاه‌های شاملو و مایاکوفسکی دربارهٔ شعر و شیوه زندگی آنها، وستنیک دانشگاه ملی تاجیکستان، شماره ۳/۴ (۱۱۳)، سال ۱۳۹۲.

مقالات چاپ شده در نشریات معتبر داخلی

۲۱. مسأله ایده‌آل در نثر و نمایش‌نامه‌های آنتون چخوف و ارتباط آن با دیدگاه‌های نویسنده، تهران، مجله پژوهش دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۵، زمستان ۱۳۷۷.

۲۲. نگاهی به تأثیر متقابل ادبیات ایرانی و روسی، تهران، پژوهش دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۸، بهار و تابستان ۱۳۷۹.

۲۳. تأثیر آنتون چخوف بر ادبیات معاصر ایران، تهران، پژوهش دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۱۱، پاییز و زمستان ۱۳۸۰.

۲۴. پژوهشی در شخصیت‌پردازی، شیوه، و نوع توصیف موضوعات در ادبیات روسیه، تهران، پژوهش دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۱۲، بهار و تابستان ۱۳۸۱.

۲۵. بررسی قصه عاشق غریب و جایگاه آن در نثر لرمانتف، گئورگی ولادیمیرویچ ماسکویین/ جان‌الله کریمی مطهر، تهران، پژوهش دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۱۲، بهار و تابستان ۱۳۸۱.

۲۶. بررسی و تحقیق هنر نویسندگی آنتون پاولوویچ چخوف بر اساس نامه‌های نویسنده، مجله علمی پژوهشی ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران، تابستان و پاییز ۱۳۸۱، شماره ۱۶۳-۱۶۲.

۲۷. بررسی اجمالی چگونگی پیدایش و گسترش تاریخ ادبیات روسیه، تهران، پژوهش دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۱۴، بهار و تابستان ۱۳۸۲.

۲۸. بررسی و تحلیل مفاهیم عشق، خانواده و خوشبختی در آثار آنتون چخوف، فصلنامه علمی - پژوهشی علوم انسانی دانشگاه الزهراء(س)، ش. ۴۸ و ۴۹، تهران زمستان ۱۳۸۲ و بهار ۱۳۸۳.

۲۹. بررسی نقش ترجمه و ادبیات ترجمه‌ای در توسعه ادبیات روسیه (تحلیل موردی تأثیر ترجمه قرآن کریم در مضامین اشعار آلکساندر پوشکین)، پژوهش دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۱۶، تهران، بهار ۱۳۸۳.

۳۰. بررسی نمایش‌نامه "باغ آلبالو" و شخصیت‌های آن، نشریه علمی - پژوهشی دانشکده هنرهای زیبا، دانشگاه تهران، ۱۳۸۳، شماره ۱۹، نمایه بین‌المللی Ulrich's Preiodical Directory.

۳۱. بررسی داستان‌های اولیه چخوف "مرگ کارمند"، "چاق و لاغر" و "بوقلمون صفت"، مجله علمی - پژوهشی پژوهش زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، تهران، شماره ۲۴، تابستان ۱۳۸۴.

۳۲. بررسی تأثیر مفاهیم قرآنی و شرق بر اشعار ایوان بونین، مجله علمی - پژوهشی پژوهش زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۳۰، بهار ۱۳۸۵.

۳۳. بررسی نقش و تأثیر مفاهیم قرآنی و شرقی در پیدایش شعر "تأسی از قرآن" پوشکین، مجله علمی - پژوهشی مقالات و بررسی‌ها، دانشکده الهیات و معارف اسلامی دانشگاه تهران، شماره ۷۷ (۱)، بهار و تابستان ۱۳۸۴.

۳۴. روسیه دوران استالین در داستان یک روز از زندگی ایوان دنیسویچ، مجله علمی - پژوهشی پژوهش زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۳۴، زمستان ۱۳۸۵.

۳۵. بررسی ویژگی‌های قهرمانان آثار آنتون چخوف و نقش طبابت و علوم پزشکی در شکل‌گیری افکار و دیدگاه‌های وی، مجله علمی - پژوهشی پژوهش زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۳۹، زمستان ۱۳۸۶.

۳۶. بررسی موضوع زن در آثار چخوف و جمالزاده، مجله علمی - پژوهشی پژوهش زبان‌های خارجی دانشگاه تهران، شماره ۴۴، زمستان ۱۳۸۷.

۳۷. جایگاه ادبیات تخیلی (فانتاستیک) در ادبیات معاصر روسیه، مجله علمی - پژوهشی دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تربیت معلم، ۱۳۸۹.

۳۸. سیری در افکار و عقاید لئونید نیکلایویچ آندریف؛ با نگاهی بر داستان "یکی بود، یکی نبود" و تقابل زندگی و مرگ در آن، فصلنامه علمی - پژوهشی مطالعات زبان و ترجمه (دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه فردوسی مشهد)، شماره ۲ سال ۴۲، پاییز ۱۳۸۹.

۳۹. طنین وطن در اشعار آنا آخمتووا (مطالعه موردی منظومه «رکوبیم»، مجله علمی - پژوهشی پژوهش - نامه انتقادی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، شماره اول، بهار و تابستان ۱۳۹۱).

۴۰. سیمای مادر در رمانهای "مادر" اثر ماکسیم گورکی، "فولاد چگونه آبدیده شد" از نیکالای آستروفسکی و "همسایه ها" از احمد محمود، مجله علمی - پژوهشی پژوهشنامه زبان و ادبیات روسی، انجمن ایرانی زبان و ادبیات روسی، شماره ۱، زمستان ۱۳۹۱.

۴۱. بازتاب رئالیسم انتقادی روسیه در ادبیات فارسی معاصر، مجله علمی - پژوهشی ادب فارسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه تهران، شماره ۱، بهار و تابستان ۱۳۹۲.

۴۲. "بلیت بخت - آزمایی" آنتون چخوف و "حسابهایی که ... یا آواز در گرمابه" جمالزاده، مجله علمی - پژوهشی پژوهشنامه زبان و ادبیات روسی، انجمن ایرانی زبان و ادبیات روسی، شماره ۲، تابستان ۱۳۹۲.

طرح‌های پژوهشی نوع پنجم (کنفرانس‌های بین‌المللی - سخنرانی و ارائه مقاله)

۱. نقش ترجمه قرآن و نفوذ شرق در پیدایش شعر "تأسی از قرآن" آکساندر پوشکین، طرح نوع پنجم، ۱۳۸۲/۱/۳۰ الی ۱۳۸۲/۲/۶، روسیه، مسکو، کنفرانس بین‌المللی گفتگوی فرهنگها از نگاه سه ادیب جهانی (حافظ، گوته و پوشکین).

۲. آنتون چخوف در نگاه نویسندگان و خوانندگان ایران، طرح نوع پنجم، روسیه، ۱۳۸۳/۴/۵ الی ۱۳۸۳/۴/۹ (۲۵ الی ۲۹ ژوئن ۲۰۰۴)، همایش بین‌المللی یک قرن پس از چخوف: نتایج و مشکلات فراگیری

۳. جایگاه و اهمیت آثار آکساندر پوشکین در ادبیات فارسی معاصر، روسیه (سن پترزبورگ)، ۱۳۸۴/۳/۱۵ الی ۱۳۸۴/۳/۲۲، همایش "دهمین کنفرانس علمی بین‌المللی پوشکین".

۴. روشنفکر خلاق در آثار سال‌های ۹۰ قرن ۱۹ آنتون چخوف، طرح نوع پنجم، ارمنستان، آبان ماه ۱۳۸۵.

۵. بررسی مضامین اسلامی و شرقی در آثار نویسندگان بزرگ روسیه، ایران، تهران، اولین کنگره ملی علوم انسانی (پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی)، ۲۲ اسفند ماه ۱۳۸۵.
۶. ادبیات کلاسیک روسیه و شرق، ایران، تهران، نخستین همایش روس شناسی در ایران و جهان (دانشگاه تهران)، ۱۰ اردیبهشت ماه ۱۳۸۶.
۷. بررسی آموزش زبان روسی در ایران، روسیه (مسکو)، ۲۰ دی ماه ۱۳۸۶، کنفرانس بین المللی متخصصین و اساتید زبان روسی در خارج "نتایج سال زبان روسی" (انستیتو زبان روسی پوشکین).
۸. مقایسه "اتاق شماره ۶" آنتون چخوف و "سه قطره خون" صادق هدایت، روسیه (پرم)، ۱۰ اسفند ماه ۱۳۸۶، کنفرانس بین المللی مطالعات زبانشناسی ۲۰۰۸.
۹. پزشکی در آثار چخوف، ایران (تهران)، ۱۵ آبان ماه ۱۳۸۷، پنجمین همایش بین المللی دو سالانه ادبیات تطبیقی (ادبیات و علم).
۱۰. بررسی نقش و مشکلات تغییرات اجتماعی در ترجمه و آموزش زبان روسی، روسیه (مسکو)، ۱۵ مهر ماه ۱۳۸۷، ششمین همایش بین المللی علمی - کاربردی تربیت مترجمان روسی (دانشگاه دولتی زبانشناسی مسکو).
۱۱. بررسی تاریخچه مطالعات و آموزش زبان روسی در دانشگاه های ایران، روسیه (مسکو)، ۴ فروردین ماه ۱۳۸۸، کنفرانس بین المللی زبانها و فرهنگ های اسلاو در جهان معاصر (دانشگاه دولتی مسکو-لامانوسف).
۱۲. تعاملات فرهنگی، ادبی و دینی ایران و روسیه، ایران، تهران، همایش یک روزه "تعاملات فرهنگی ایران و روسیه" (دانشگاه الزهراء)، ۱۵ آذر ماه ۱۳۹۰.
۱۳. تجلی دین، ادبیات و فرهنگ شرقی و اسلامی در ادبیات روسیه، ایران، تهران، دومین کنگره ملی علوم انسانی (پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی)، ۱۴ و ۱۵ دی ماه ۱۳۹۰.
۱۴. ادبیات تطبیقی در روسیه (سده بیستم)، ایران، تهران، همایش ادبیات تطبیقی در دهه کنونی و چشم اندازهای آن، دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه شهید بهشتی، ۲۴ خرداد ۱۳۹۱.
۱۵. آموزش زبان روسی در ایران، تاجیکستان، دوشنبه، همایش بین المللی "نقش زبان روسی در گفتگوی میان فرهنگها"، ۲۹ مهرماه الی ۳ آبان ماه سال ۱۳۹۲.

۱۶. طنز در آثار چخوف، ایران، تهران - فرهنگسرای ارسباران، نمایشخوانی "خرس" به همراه نقد و بررسی "کمدی در آثار چخوف"، ۲۸ دی ۱۳۹۲.

طرح‌های پژوهشی

۱. تحلیلی بر "آموزش ادبیات روسی از آغاز تا قرن بیستم، مجری طرح: دکتر کریمی مطهر. همکار طرح: دکتر مرضیه یحیی‌پور. تاریخ تصویب: ۱۳۷۹/۴/۱۹، خاتمه ۱۳۸۱، دانشگاه تهران.

۲. بررسی ترجمه‌های آثار آنتون چخوف در ایران، نقش و تأثیر آن بر ادبیات فارسی، مجری طرح: دکتر کریمی مطهر. دانشگاه تهران، تاریخ تصویب: ۱۳۸۱/۱۰/۲۳، خاتمه اردیبهشت ۱۳۸۳.

۳. بررسی آیات و مفاهیم قرآنی و در اشعار "تأسی از قرآن" آلکساندر پوشکین، مجری طرح: دکتر کریمی مطهر. دانشگاه تهران، تاریخ تصویب: ۱۳۸۲/۹/۹، خاتمه آبان ۱۳۸۳.

۴. بررسی کاربردی واژگان و عبارات متون ادبی روسی، مسئول طرح: دکتر مرضیه یحیی‌پور. همکار طرح: دکتر جان ا... کریمی مطهر. تاریخ تصویب: ۱۳۸۰، خاتمه اردیبهشت ۱۳۸۳.

۵. بررسی ویژگی‌های ساختاری داستان‌های اولیه چخوف "مرگ کارمند"، "چاق و لاغر" و "بو قلمون صفت"، همکار طرح: دکتر کریمی مطهر، دانشگاه تهران، تاریخ تصویب خرداد ۱۳۸۳، تاریخ خاتمه شهریور ۱۳۸۳.

۶. بررسی و تحلیل روسیه‌شناسی در ایران، مجری طرح: دکتر کریمی مطهر. دانشگاه تهران، تاریخ تصویب مرداد ۱۳۸۵، تاریخ خاتمه تیر ۱۳۸۷.

۷. تأثیر آنتون چخوف در پیدایش آثار نویسندگان معاصر ایران، مجری طرح: دکتر کریمی مطهر. دانشگاه تهران، تاریخ تیر ۱۳۸۹.

۸. جایگاه آندریف در ادبیات روسی و فارسی و بررسی ویژگی‌های آثار نویسنده، مجری طرح: دکتر کریمی مطهر. دانشگاه تهران، تاریخ خاتمه ۱۳۹۰.

راهنمایی و مشاوره پایان‌نامه‌های کارشناسی ارشد

۱- "مقایسه سیستم‌های آموزش زبان در مراکز آموزش عالی ایران و روسیه" تاریخ دفاع: سال ۱۳۸۲ (مریم شیرازی).

- ۲- "ویژگی پیشوندهای روسی -по-, пере-, вы- و معادل‌های آن‌ها در زبان فارسی" تاریخ دفاع: سال ۱۳۸۲ (کماله کریموا).
- ۳- "تأثیرگذاری زبان رسانه‌های جمعی بر تغییرات زبان روسی"، تاریخ دفاع: سال ۱۳۸۳ (شهناز محمدزاده یاغچی).
- ۴- "شرایط اجتماعی-تاریخی بروز موضوعات و مضامین مشترک در آثار آنتون چخوف و صادق هدایت"، تاریخ دفاع: سال ۱۳۸۵ (مژگان فرازی کسمائی).
- ۵- "رستگاری در رمان «برادران کارامازوف» ف.م. داستایوسکی و «مثنوی معنوی» مولوی" تاریخ دفاع: شهریور ۱۳۸۶ (بهنام قاسمیان).
- ۶- "بررسی مقایسه‌ای سیمای قهرمانان شاهنامه فردوسی و جنگ و صلح لف تالستوی"، (گرایش ادبیات)، تاریخ دفاع: ۱۳۸۵/۱۰/۲۶ (مهناز نوروزی).
- ۷- "مقایسه نمایش‌نامه‌های چخوف با نمایش‌نامه‌های اکبر رادی"، تاریخ دفاع: ۱۳۸۵/۱۱/۴ (زینب صادقی).
- ۸- "بررسی تطبیقی زندگی و آثار ولادیمیر مایاکوفسکی و احمد شاملو و نوآوری آنها در شعر"، تاریخ تصویب ۸۷/۸/۶، خاتمه ۱۳۸۸ (سمیرا اسماعیلی).
۹. "بررسی تطبیقی مقوله زمان و مکان در اشعار سهراب سپهری و آنا آخماتوا"، خاتمه شهریور ۱۳۸۹ (فاطمه محمدی).
۱۰. "بررسی آداب و رسوم و آئینها در فولکلور ایران و روسیه"، خاتمه شهریور ۱۳۸۹ (فائزه کریمیان).
۱۱. "بررسی بن‌مایه‌های اصلی «شاهنامه» فردوسی و «جنگ و صلح» لف تالستوی"، خاتمه دی ۱۳۸۹ (مرضیه حیدری).
۱۲. "بررسی سیمای زنان و کودکان در آثار نویسندگان ایران و روسیه (سیمین دانشور، جلال آل‌احمد، آنتون چخوف، ولادیمیر نابوکوف)"، خاتمه بهمن ۱۳۸۹ (مجید ملاصادقی).
۱۳. "بررسی موضوع جنگ در اشعار قیصر امین‌پور و الکساندر تواردوفسکی"، خاتمه شهریور ۱۳۹۰ (مرتضی یوسفی).

۱۴. "مطالعه تطبیقی اسطوره‌های پهلوانی در شاهنامه فردوسی و پهلوانان اسطوره‌ای ادبیات روسیه باستان"، خاتمه شهریور ۱۳۹۰ (مریم سامعی).
۱۵. "بررسی تراژدی‌های کوتاه" پوشکین و جایگاه آثار نویسنده در ادبیات فارسی"، تاریخ دفاع: ۱۳۸۶/۶/۳۱ (پریسا پورمصطفی).
۱۶. "مقایسه داستان‌های آنتون چخوف و محمدعلی جمالزاده"، تاریخ دفاع: ۱۳۸۶/۱۲/۱۹ (فرنگیس اشرفی). پایان‌نامه نمونه دانشگاه تهران در سال ۱۳۸۸.
۱۷. "اخلاقیات در داستان‌ها و حکایات ل. تالستوی و حکایات شیخ سعدی"، تاریخ تصویب ۸۶/۹/۱۲ تاریخ دفاع ۱۳۸۸/۳/۲۵ (طیبه نادری).
۱۸. "سیمای روستائیان در آثار شوکشین و دولت آبادی"، خاتمه شهریور ۱۳۸۹ (سعیده طالبی).
۱۹. "بررسی تأثیر بن‌مایه‌های اسلامی در ادبیات قرن طلایی روسیه"، خاتمه آذر ۱۳۸۹ (مجید رضایی).
۲۰. "قهرمان و ضد قهرمان در رمانهای «فولاد چگونه آبدیده شد» ن. آستروفسکی و «مادر» م. گورکی و تأثیر آنها بر رمان «همسایه‌ها» احمد محمود"، خاتمه شهریور ۱۳۹۰ (سکینه برجی).
۲۱. "مقایسه تطبیقی "بدل" در زبان های روسی و فارسی"، خاتمه بهمن ۱۳۹۰ (مرضیه مال میر).
۲۲. "بررسی آثار "یک روز زندگی ایوان دنیسویچ" و "خانه ماتریانا" آلکساندر ایسایویچ سالژنیتسین و جایگاه آثار نویسنده در ایران"، خاتمه اسفند ۱۳۹۰ (ظریفه پیاده کوهسار).
۲۳. "بررسی تطبیقی رئالیسم انتقادی در آثار نیکلای واسیلویچ گوگول، ایوان سرگئی یویچ تورگنوف، محمدعلی جمالزاده و بزرگ علوی"، خاتمه اسفند ۱۳۹۰ (ناهد اکبرزاده).
۲۴. بررسی تطبیقی زندگی و آثار ولادیمیر مایاکوفسکی و احمد شاملو و نوآوری آنها در شعر، تاریخ تصویب ۸۷/۸/۶، خاتمه ۱۳۸۸. (سمیرا اسماعیلی)
۲۵. بررسی تطبیقی مقوله زمان و مکان در اشعار سهراب سپهری و آنا آخاماتوا (فاطمه محمدی) خاتمه شهریور ۱۳۸۹
۲۶. بررسی آداب و رسوم و آئینها در فولکلور ایران و روسیه (فائزه کریمیان) خاتمه شهریور ۱۳۸۹

۲۷. بررسی بن مایه‌های اصلی «شاهنامه» فردوسی و «جنگ و صلح» لف تالستوی (مرضیه حیدری)
خاتمه دی ۱۳۸۹
۲۸. بررسی سیمای زنان و کودکان در آثار نویسندگان ایران و روسیه (سیمین دانشور، جلال آل‌احمد،
آنتون چخوف، ولادیمیر نابوکوف) (مجید ملاصادقی) خاتمه بهمن ۱۳۸۹
۲۹. بررسی موضوع جنگ در اشعار قیصر امین‌پور و الکساندر تواردوفسکی (مرتضی یوسفی)، خاتمه
شهریور ۱۳۹۰
۳۰. مطالعه تطبیقی اسطوره‌های پهلوانی در شاهنامه فردوسی و پهلوانان اسطوره‌ای ادبیات روسیه
باستان، (مریم سامعی)، خاتمه شهریور ۱۳۹۰
۳۱. بررسی تطبیقی موضوع وطن در اشعار نیکلای روبتسوف و محمدتقی بهار، (منصوره نویدی)، خاتمه
۱۳۹۰
۳۲. مطالعه تطبیقی شخصیت قهرمانان آثار مگسیم گورکی و جلال آل‌احمد، (یلدا بیدختی‌نژاد)، خاتمه
۱۳۹۱
۳۳. بررسی مقایسه ایی موضوع عشق در آثار ایوان سرگیویچ تورگنوف "آسیا"، "نخستین عشق"،
"سیلابهای بهاری" و رمان "چشمایش" بزرگ علوی، (ژیلا رحمانی)، خاتمه ۱۳۹۱
۳۴. موضوع روشنفکر در آثار آنتون چخوف و جلال آل احمد، (مهديه وجیهی)، خاتمه ۱۳۹۱
۳۵. بررسی تطبیقی موضوع طبیعت، انسان و تکاملش در رمانهای تاریخی "کلیدر" دولت آبادی و "دن
آرام" شولوخوف، (سمیه قهرمانی)، خاتمه ۱۳۹۱
۳۶. فقر در آثار فیودور داستایفسکی و غلامحسین ساعدی، (مهناز دارمی)، خاتمه ۱۳۹۲
۳۷. ویژگیهای زنان شرقی در آثار "جنگ و صلح"، "آنا کارنینا"، "خوشبختی خانوادگی"، "اسیر قفقاز"،
"حاجی مراد" و "قزاقان" تالستوی، (رعنا محسنی فر)، خاتمه ۱۳۹۲

فعالیت در امور علمی و اجرایی دانشگاه‌ها و امور ستادی وزارت

- ۱- عضو گروه زبان‌شناسی و زبان‌های خارجی شورای بررسی متون و کتب علوم انسانی (پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی). تاریخ شروع: ۱۳۷۷. ادامه دارد.
- ۲- رئیس گروه زبان‌شناسی و زبان‌های خارجی شورای بررسی متون و کتب علوم انسانی (پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی). تاریخ شروع: ۱۳۸۹. ادامه دارد.
- ۳- سرپرست امور دانشجویان شاهد و ایثارگر دانشکده زبانها و ادبیات خارجی دانشگاه تهران. تاریخ شروع ۱۳۸۵/۱۰/۱۶ تاریخ خاتمه: اردیبهشت ماه سال ۱۳۸۵.
- ۴- معاون آموزشی دانشکده زبان‌های خارجی دانشگاه تهران. تاریخ شروع: ۱۳۸۴/۱۲/۱۳ تاریخ خاتمه: ۱۳۸۸/۰۳/۱۶.
- ۵- رئیس انتشارات دانشگاه تهران. تاریخ شروع: ۱۳۸۸/۰۸/۲۳ تاریخ خاتمه: ۱۳۹۰/۰۱/۳۱.
- ۶- عضو انجمن ادبی بونین شناسان سن پترزبورگ (روسیه). تاریخ شروع: ۱۳۸۶/۰۷/۳۰ ، ادامه دارد.
- ۷- عضو هیئت تحریریه مجله "آمودریا". تاریخ شروع: ۱۳۸۹ ، ادامه دارد.
- ۸- عضو هیئت تحریریه دو فصلنامه "نامه علوم انسانی". تاریخ شروع: ۱۳۸۷/۱۰/۱۱ ، ادامه دارد .
- ۹- عضو هیئت تحریریه مجله "پژوهشنامه نقد ادبی و بلاغت". تاریخ شروع: ۱۳۹۱/۰۱/۱۴ ، ادامه دارد.
- ۱۰- سردبیر مجله روسی "سخن ایران". تاریخ شروع: ۱۳۸۹/۱۲/۰۱ ، ادامه دارد.
- ۱۱- مدیر مسئول مجله "پژوهشنامه زبان و ادبیات روسی". تاریخ شروع: اسفند ماه ۱۳۹۱.
- ۱۲- راه اندازی کارشناسی ارشد آموزش زبان دانشگاه تربیت مدرس ۱۳۸۰-۱۳۷۸.
- ۱۳- همکاری در راه‌اندازی کارشناسی ارشد آموزش زبان دانشگاه تهران ۱۳۸۱-۱۳۸۰.
- ۱۴- راه اندازی کارشناسی رشته مترجمی زبان روسی دانشگاه گیلان ۱۳۸۱.
- ۱۵- راه اندازی کارشناسی ارشد ادبیات روسی دانشگاه تهران ۱۳۸۳.
- ۱۶- همکاری در راه‌اندازی کارشناسی ارشد روسیه‌شناسی دانشکده مطالعات جهان دانشگاه تهران ۱۳۸۴.

۱۷- راه اندازی کارشناسی رشته زبان روسی دانشگاه الزهراء(س) ۱۳۸۹.

۱۸- رئیس "انجمن ایرانی زبان و ادبیات روسی" از اسفند ماه سال ۱۳۹۱.